

VAS "Latvijas Jūras administrācija"  
eksemplārs

VAS "Latvijas Jūras administrācija"  
Līguma Nr. 2-4/2017-97



---

**SOFTWARE CONTRACT**

With: Maritime Administration of Latvia

---

2017/11/01

**Teledyne CARIS, Inc.**  
115 Waggoners Lane  
Fredericton, NB  
E3B 2L4  
Canada

Phone: +1 (506) 458-8533  
Fax: +1 (506) 459-3849  
[caris-info@teledyne.com](mailto:caris-info@teledyne.com)

**Teledyne CARIS EMEA**  
Bremvallei 1  
5237 LV 's-Hertogenbosch  
The Netherlands

Phone: +31 (0)73 648 8888  
Fax: +31 (0)73 648 8889  
[caris.emea.sales@teledyne.com](mailto:caris.emea.sales@teledyne.com)

**Teledyne CARIS USA**  
415 N. Alfred St  
Alexandria, VA  
22314  
USA

Phone: +1 (703) 299-9712  
Fax: +1 (703) 299-9715  
[caris-info@teledyne.com](mailto:caris-info@teledyne.com)

[www.teledynecaris.com](http://www.teledynecaris.com)

## **SOFTWARE ACQUISITION AND SUBSCRIPTION CONTRACT**

This Software Acquisition and Subscription Contract (hereinafter referred to as this "Contract") is entered into and effective as of the 6<sup>th</sup> day of October 2017 by and between Teledyne CARIS Inc., having its principal place of business located at 115 Waggoner's Lane, Fredericton, NB, Canada, E3B 2L4 (hereinafter referred as "CARIS") and Maritime Administration of Latvia, having its principal place of business located at Trijadibas iela 5, Riga, LV-1048, Latvia (hereinafter referred as the "Company").

### **AGREEMENT**

1. This Contract includes the purchase of the following software with one (1) year CARIS subscription:
  - 1.1. CARIS HPD Server – One (1) license
  - 1.2. CARIS HPD Source Editor – Two (2) licenses
  - 1.3. CARIS HPD Product Editor – One (1) license
  - 1.4. CARIS HPD Paper Chart Editor – Two (2) licenses
2. Licenses will replace existing CARIS S-57 Composer and CARIS Paper Chart Composer licenses on key CK9607842.
  - 2.1. Two (2) CARIS S-57 Composer and two (2) CARIS Paper Chart Composer license will remain active throughout 2018 until transition to the HPD system is complete; whichever is the earliest.
3. The CARIS subscription enables users to contact our dedicated and experienced CARIS support team. The team has extensive experience in hydrographic processing and nautical cartography. With subscription users will also receive the latest versions of the software and will have access to our support website 24 hours a day to download the latest updates of the software.
4. The value of the Contract is € 122,445.00 (One-hundred-twenty-two-thousand-four-hundred-forty-five Euros). VAT is not applicable.
5. Payment is 30 days net from date of invoice.
6. CARIS's terms and conditions are hereby incorporated by reference and can be found at <http://www.caris.com/terms-and-conditions>.

### **7. NOTICES**

- 7.1 All notices given under this Agreement shall be in writing addressed to the Parties at their respective addresses as set forth in Schedule A, Notices. All notices, demands or other communications required or permitted to be given or made shall be in writing and delivered personally or sent by prepaid mail (by air-mail if the notice is being communicated internationally), or by facsimile, cable, or email addressed to the intended recipient at its address or at its electronic address. Regardless of the method of transmittal, the sending Party is responsible for obtaining a return receipt for the notice, demand, or communication.
- 7.2 Either Party may change its address or its facsimile number for purposes of this Agreement by giving the other Party written notice of its new address.

**8. POINTS OF CONTACT**

8.1 The individuals identified below are designated as the primary point of contact for all non-legal matters:

**For Teledyne CARIS Inc.:**  
**Attn: Peter Schwarzberg**

**Phone: +31 73 648 8888**  
**Fax: +31 73 648 8889**  
**Email: peter.schwarzberg@teledyne.com**  
**caris.emea.sales@Teledyne.com**

**For Maritime Administration of Latvia**  
**Attn: Aigars Gailis**

**Phone: +371 67062145**  
**Fax: +371 67860082**  
**Email : aigars.gailis@lhd.lv**

**9. SIGNATURES**

9.1 This Contract sets forth the entire contract and understanding of the Parties relating to the subject matter herein. Except as expressly incorporated herein, any and all previous or collateral agreements, negotiations, proposals, promises and conditions relating to the subject matter of this Agreement are superseded by this Agreement.

9.2 The User acknowledges having read, understood and agreed to the foregoing Terms and Conditions.

**PROPOSED**

Teledyne CARIS Inc.

Name: Doug Lockhart

Signature: \_\_\_\_\_

Position: VP and Managing Director

Date: \_\_\_\_\_

**AGREED**

Maritime Administration of Latvia

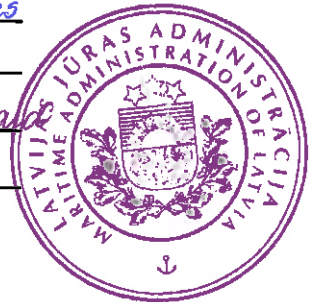
Name: Janis Kraslins

(Please Print)

Signature: \_\_\_\_\_

Position: Chairman of the Board

Date: 2017/11/07



Latvijas Jūras administrācija  
Galvenā grāmatvede

*Gaļina Spodareva*

Latvijas Jūras administrācijas  
Kartogrāfijas daļas vadītājs  
**Normunds Duksis**

*N. Duksis*

Latvijas Jūras administrācija  
Finansiste

*Aija Liepiņa*

*06.11.2017*

VAS "Latvijas Jūras administrācija"  
Juridiskā departamenta vadītāja

*A. Zaitse*

*06.11.2017*

Latvijas Jūras administrācijas  
Hidrogrāfijas daļes vadītājs  
**Aigars Gailis**

**SCHEDULE A**

**NOTICES**

Notices and other communications shall be sent to the following addresses and numbers of the Parties:

If to Company

Maritime Administration of Latvia  
Trijadibas iela 5  
Riga LV-1048  
Latvia  
Telephone: +371 67062145  
Facsimile: +371 67860082  
Email: aigars.gailis@lhd.lv

If to CARIS:

Teledyne CARIS, Inc.  
115 Waggoners Lane  
Fredericton New Brunswick E3B 2L4  
Canada  
Attention: Contracts and Compliance  
Telephone: 1-506-458-8533  
Facsimile: 1-506-459-3849  
Email: caris-info@teledyne.com

Manufacturer Internet Website:

[www.teledynecaris.com](http://www.teledynecaris.com)

Manufacturer Terms and Conditions of Sale:

[www.teledynecaris.com/terms-and-conditions/](http://www.teledynecaris.com/terms-and-conditions/)

With a copy to:

Teledyne Technologies Incorporated  
1049 Camino Dos Rios  
Thousand Oaks, CA 91360-2362  
Attention: Vice President and Chief Compliance Officer  
Telephone: 1-805-373-4168  
Facsimile: 1-805-373-4163